



REDISTRICTING TASK FORCE

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

MINUTES

La reunión se llevó a cabo por videoconferencia
(Acceso remoto por videoconferencia)
www.sfgovtv.org

22 de octubre de 2021 – 1:00 PM

Reunión extraordinaria

Miembros: Jeremy Lee, Jose Maria (Chema) Hernández Gil, J. Michelle Pierce, Matthew Castillon, Arnold Townsend, Lily Ho, Raynell Cooper, Chasel Lee, Ditka Reiner

1. Pedir silencio y pasar lista

El Grupo de Trabajo de Redistribución Distrital sostuvo su reunión extraordinaria por videoconferencia y atendió los comentarios del público por teleconferencia el viernes 22 de octubre de 2021. El Presidente y Reverendo Arnold Townsend solicitó que los presentes guardaran silencio a la 1:10 p.m.

Los miembros Jeremy Lee, Hernández Gil, Pierce, Castillon, Townsend, Ho, Cooper, Chasel Lee y el Vicepresidente Reiner estuvieron presentes al pasar lista. Un quórum estuvo presente.

2. Aprobación de minutas de la reunión extraordinaria del 4 de octubre de 2021

Oradores: ninguno

El miembro Chasel Lee, secundado por el miembro Hernández Gil, sugirió enmendar las minutas de la reunión extraordinaria del 4 de octubre de 2021, para hacer pequeñas correcciones textuales a los temas en la agenda números 1 y 9. La moción fue secundada con los votos siguientes:

A favor: 9

Jeremy Lee, Hernández Gil, Pierce, Castillon, Townsend, Ho, Cooper, Chasel Lee, Reiner

Las minutas de la reunión extraordinaria del 4 de octubre de 2021 se aprobaron tras ser modificadas con los votos siguientes:

A favor: 9

**Jeremy Lee, Hernández Gil, Pierce, Castillon, Townsend, Ho, Cooper,
Chasel Lee, Reiner**

3. Criterios y fuentes de información para límites distritales

Karin Mac Donald (consultora de redistribución distrital, Q2 Data and Research); dio una presentación e hizo un resumen de las fuentes de información y los documentos que se utilizan durante el proceso de redistribución distrital; Andrew Shen (Oficina del Abogado de la Ciudad); respondió las preguntas que surgieron a lo largo de la discusión.

Oradores: David Pilpel; Marc Powell; se habló sobre varios asuntos respecto a los criterios y a las fuentes de información para límites distritales futuros.

Al final de la discusión, el Presidente Townsend solicitó que la discusión se archivara.

4. Deberes y obligaciones legales del Grupo de Trabajo de Redistribución Distrital

Gus Guibert, Andrew Shen y Ana Flores (Oficina del Abogado de la Ciudad); dieron un resumen sobre las obligaciones legales y las fechas límite vigentes para el Grupo de Trabajo de Redistribución Distrital; Angela Calvillo, Secretaria del Consejo (Consejo de Supervisores); respondió las preguntas que surgieron a lo largo de la discusión.

Oradores: Lauren Girardin (Liga de Mujeres Votantes de San Francisco); orador; Cheryl Thornton; Jen Tse (Liga de Mujeres Votantes de San Francisco); David Pilpel; habló sobre varios asuntos respecto a los deberes y obligaciones del Grupo de Trabajo de Redistribución Distrital.

Al final de la discusión, el Presidente Townsend solicitó que la discusión se archivara.

El Vicepresidente Reiner estuvo ausente a partir de las 3:50 p.m. y el resto de la reunión.

5. Transmisión y plataformas para reuniones remotas futuras

Angela Calvillo, Secretaria del Consejo, y Wilson Ng (Consejo de Supervisores); Ana Flores (Oficina del Abogado de la Ciudad); compartieron una presentación sobre las opciones de teleconferencias disponibles para futuras reuniones del Grupo de Trabajo (se recomendó que el Grupo de Trabajo considere usar Webex u otras plataformas de teleconferencias).

Orador: David Pilpel; habló sobre varios asuntos respecto a las plataformas para transmitir reuniones remotas.

El miembro Cooper, secundado por el miembro Chasel Lee, sugirió que las próximas reuniones remotas del Grupo de Trabajo de Redistribución Distrital se lleven a cabo por WebEx u otras plataformas de teleconferencias a partir de la reunión ordinaria del 1 de noviembre de 2021. La moción fue secundada con los votos siguientes:

A favor: 8

Jeremy Lee, Hernández Gil, Pierce, Castillon, Townsend, Ho, Cooper, Chasel Lee

Ausentes: 1

Reiner

6. Traducción de documentos a varios idiomas

John Arntz, Director (Departamento de Elecciones); dio un resumen sobre los servicios de traducción que se coordinan a través del Departamento de Elecciones para proporcionar documentos al Grupo de Trabajo de Redistribución Distrital. Asimismo, respondió las preguntas que surgieron a lo largo de la discusión.

Orador: Jenny Tse (Liga de Mujeres Votantes de San Francisco); habló sobre varios asuntos respecto a la traducción de documentos del Grupo de Trabajo a varios idiomas.

Al final de la discusión, el Presidente Townsend solicitó que la discusión se archivara.

7. Comentarios generales del público

Oradores: Lauren Girardin y Jen Tse (Liga de Mujeres Votantes de San Francisco); Sana Sethi (SF Rising); David Pilpel; compartieron varias cuestiones con el Grupo de Trabajo de Redistribución Distrital.

8. Temas futuros de la agenda

Los miembros discutieron posibles temas futuros para la agenda:

- *Un asunto para discutir las definiciones legales de ética y grupos minoritarios;*
- *Un asunto para revisar el plan de divulgación que está desarrollando Civic Edge Consulting;*
- *Un asunto para seguir considerando la logística de las reuniones distritales y las reuniones remotas; por último*
- *Un asunto para considerar las fechas de las reuniones futuras del Grupo de Trabajo de Redistribución Distrital*

Angela Calvillo, Secretaria del Consejo (Consejo de Supervisores); presentó información y respondió las preguntas que surgieron a lo largo de la discusión.

Orador: Lauren Girardin (Liga de Mujeres Votantes de San Francisco); habló sobre varias preocupaciones respecto al asunto en cuestión.

9. Aplazamiento

Al no haber más asuntos por tratar, el Presidente Townsend aplazó la reunión del Grupo de Trabajo de Redistribución Distrital a las 4:19 p.m.

N.B. Las minutas de esta reunión describen las acciones tomadas por el Grupo de Trabajo de Redistribución Distrital en los temas arriba mencionados (puede que no aparezcan en el orden cronológico en que se discutieron).

APROBACIÓN: 1 de noviembre de 2021
Grupo de Trabajo de Redistribución Distrital